

Programm



DARREL TOULON &

FRIENDS

BENEFIZ-GALA

FÜR DOMINICA NACH DEM

HURRIKAN MARIA

ORPHEUM GRAZ

DIENSTAG

12.12.2017

BEGINN: 20:00 UHR

WWW.SPIELSTAETTEN.AT

Dominica ...



Dominica (/də'mɪ,nɪkə/ or /,dɒmɪ'ni:kə/; French: Dominique; Island Carib: Wai'tu kuli), offiziell „The Commonwealth of Dominica“, ist ein souveräner Inselstaat. Die Insel liegt süd-südöstlich von Guadeloupe und nordwestlich von Martinique. Ihre Fläche beträgt 754 Quadratkilometer, sie ist 47 km lang, 26 km breit und hat eine Küstenlänge von 148 km. Die höchste Erhebung bildet der Mount Diablotins mit einem Gipfel, der 1.447 m über dem Meeresspiegel liegt. Die offizielle Landessprache ist Englisch, es gibt 70.000 Einwohner. Vor den Europäern wurde die Insel vom Volk der Kalinagos (Insel-Kariben) bevölkert. Christoph Kolumbus sichtete die Insel am 3. November 1493, einem Sonntag, und be-

nannte sie daher nach diesem Wochentag (lateinisch „Dies Dominica“, oder wörtlich „Tag des Herrn“).

Dominica befand sich unter britischer und französischer Herrschaft, bis sie 1763 formal England zugesprochen wurde. Am 3. November 1978 schließlich errang Dominica ihre Unabhängigkeit von Großbritannien und wurde zu einer selbständigen Republik innerhalb der Commonwealth-Staaten.

Dominicas üppige und raue Landschaft diente als Filmkulisse für die Teile II und III der Filmreihe „Pirates of the Caribbean“ („Fluch der Karibik II und „Am Ende der Welt“)

Am 18. September 2017 verwüstete ein Hurrikan der Kategorie 5 („Maria“) die Insel.

Eine Initiative von Darrel Toulon

Unter der Patronanz des Afro-Asiatischen Instituts Graz.

Darrel Toulon & Friends Benefizgala für Dominica nach dem Hurrikan Maria

Eine Veranstaltung in Kooperation
mit den Grazer Spielstätten

Ehrenschutz: Landtagspräsidentin Dr.In Bettina Vollath

Dienstag, 12. Dezember 2017, 20 Uhr,
Orpheum Orpheumgasse 8, 8020 Graz

Künstlerische Leitung: Darrel Toulon

Der Choreograph Darrel Toulon, ehemaliger Ballettdirektor der Oper Graz (2001 bis 2015) hat für diese Benefiz-Gala zahlreiche namhaften Künstlerinnen und Künstler aus den Bereichen Rock, Pop, Klassik und Tanz gewinnen können.



© Fotocredit!!!



© Jorj Konstantinov

Die Kunst beschenkt uns mit den wundervollsten Reisen, indem sie unserem Geist Flügel verleiht und uns die Welt näherbringt. Darrel Toulon hat in seiner über 10-jährigen Tätigkeit an der Grazer Oper internationale Maßstäbe für die heimische Tanzszene gesetzt. In seiner künstlerischen Tätigkeit hat er für sein Publikum regelmäßig die Welt nicht nur auf den Kopf gestellt, sondern sie ihm auch zu Füßen gelegt. Mit der Person Darrel Toulon ist nicht nur die Welt, sondern insbesondere Dominica ein Stück näher an die Steiermark herangerückt, wo die Bevölkerung derzeit mit der Bewältigung der katastrophalen Folgen der letzten Hurrikane kämpfen muss. Mit „Darrel Toulon and Friends“ dürfen wir heute einen außergewöhnlichen Abend voller exzellenter künstlerischer Darbietungen erleben und zugleich ein lebendiges und hoffentlich tatkräftiges Zeichen der Unterstützung für Menschen in Not und Solidarität mit Dominica setzen. Ich danke allen Beteiligten für diese zutiefst menschliche Initiative, die beweist, dass Kunst keine Grenzen kennt, und wünsche Ihnen, liebes Publikum, einen faszinierenden und bereichernden Abend!

Dr.in Bettina Vollath
Präsidentin Landtag Steiermark

Man sagte oft, Kolumbus – käme er in die Neue Welt zurück – könne nur Dominica wiedererkennen; heute hätte nicht einmal Captain Jack Sparrow die Chance, sich auf der Insel seiner Abenteuer zurecht zu finden. Seit der Nacht vom 17. auf den 18. September fühle ich mich auf dieser Seite des Atlantiks durch das Zeitmanko von 6 Stunden und die Entfernung von 8000 Kilometern völlig hilf- und machtlos.

Heute jedoch darf ich hier mit Hilfe der Stadt Graz und ihrer Menschen mit meinen Künstlerfreunden stehen und wir können alle zusammen in einem Moment von Einigkeit und Solidarität für ein Land, das irgendwo „somewhere over the rainbow“ in die Knie gezwungen und in Not ist, „starting all over again“ singen.

Aufzuwachen mit Bildern des tropischen Regenwaldes, der zerstört auf den Stränden der karibischen See verteilt liegt, war so ernüchternd wie der Vergleich mit den ersten Zeilen unserer Nationalhymne „Ilse of Beauty, Isle of splendour, Isle to all so sweet an fair.“

Mit der Kraft spendenden Energie von Musik, Gesang und Tanz möchte ich Sie heute an der Hand nehmen und durch diesen Abend führen.

Darrel Toulon

Vorwort



© Dominica High Commission London

On behalf of the Government of Dominica it is a pleasure to welcome you to this event and to acknowledge our pride in one of our own national Darrel Toulon your host for the evening and also special recognition to another talented Dominican Sade Bully. Waitukubuli, the original name for the island of Dominica, translates to “tall is her body” an accurate description of the mountainous terrain. Known for our 365 rivers, unique black sand beaches, unspoilt beauty and its original people the Kalinago; we are a melting pot of cultures. Hurricane Maria devastated our beautiful Island but not the spirit of her people. With winds of over 257mph it was nearly impossible to have prepared for the impact of this hurricane. Our Prime Minister, The Honourable Dr Roosevelt Skerrit, addressed the UN general Assembly after the hurricane demanding that the world leaders acknowledge climate change and to quote “To deny climate change is to procrastinate while the earth sinks; it is to deny a truth we have just lived.” He further explained that warmer air and sea temperatures had “permanently altered” the climate between the Tropics of Cancer and Capricorn and threatened to devastate the Caribbean, a region

of forty million people. “Heat is the fuel that takes ordinary storms—storms we could normally master in our sleep—and supercharge them into a devastating force”. With over 90% of homes, hospital, schools and churches completely destroyed the effort to rebuild a better resilient country, whilst also acutely aware of the looming season, is daunting to say least. We need Billions to rebuild our infrastructure and have received phenomenal responses from Dominicans both near and far as well our neighboring Caribbean Islands and International countries. As nation we are most grateful. For this reason we wholeheartedly support Darren for hosting this event in Austria. A country that embraces Art is one that is viewed as civilized, modern and developed. Arts and Culture plays an important role of improving the lives of ordinary people and assisting in the healing process of such a traumatic experience.

We invite you to visit our website www.Dominicahighcommission.co.uk and assist us by donating. Donation can be either in cash or kind. Have a wonderful evening and we extend an open invitation to visit what will soon be again our beautiful nature isle.

Janet Charles, High Commissioner (Ag.)

Programm des Abends

Teil 1

Challyce Brogdon Jessica Moretto Xianghui Zeng
Tanzkompanie BWST
Choreografie: Darrel Toulon

Melba Ramos mit
Julian Arp & Arpeggio Cello Octet

Andrea Huber & Donald Books

Laura Cristea & Miguel Rodriguez
BallettVorpommern
Choreografie: Ralf Dörnen

Vesna Petkovic & Reinhold Kogler

Martin Fournier & Donald Books

Astrid Julen & Daniel Meyers
Ballett der Oper Graz
Choreografie: Jörg Weinöhl

Alexandru Badea & Donald Books

Friedrich Kleinhapl & Andreas Woyke

Teil 2

Carole Alston

Previn Moore
Marialena Fernandes

Andressa Miyazato &
Jonatan Salgado Romero
TANZLIN.Z
Choreografie: Mei Hong Lin

Anna Fay

Sade Bully mit Elisabeth Sikora
Choreografie: Sade Bully

Carin Filipcic

Boris Michajlcic

The Base

The Musicians

Maurizio Nobili – Piano

Reinhold Kogler - Guitar

Reinhard Ziegerhofer - Bass

Philipp Pluhar – Drums Percussion

Boris Michajlcic - E-Geiger

Arpeggio Cello Octet

Julian Arp

Anna Isabel Chan Flores

Adam Szentannai

Sara Kata Tamcsu

Marielies Reh

Charlotte Hirschberg

Cristina Rodvan

Llorenc Rosal Seijas

Streichquartett

Remigiusz Gaczynski, Violine

Klara Ronai, Violine

Emilia Gladnishka, Viola

Ivanila Lultcheva, Violoncello

Inserat Cashback World



www.mfg.at



PLUTOBAR LOGO



FEIERTAG

FLEISCHEREI CATERING SPEZIALITÄTENCENTER

eckstein

MACELLO
GRAZ-LENDPLATZ

ardea luh

body - voice - dance
Int. Bühnenwerkstatt

20 JAHRE
BallettVorpommern
BALLETTDIREKTOR RALF DÖRNER

TANZ LINZ

OPERA
GRAZ

uuna* kids
www.uuna.at

r.ot
Gra
Lay
Wo

Barthle Anzüge

E
ENERGIE STEIERMARK



© Steve Eggleston - Eventbild

Wer die Natur liebt, der schützt sie. Zum Beispiel vor CO₂-Schadstoffen. Mit Erneuerbarer Energie geht das. Daran setzen wir auf Windenergie und Photovoltaik. Und zusätzlich auf Strom aus Wasserkraft. Zu 100 Prozent frei von Erdölsteinen – regional und nachhaltig. Warum? Weil saubere Energie ein Auftrag für uns alle ist.

www.e-staiermark.com

aa|

**Afro
Asiatisches
Institut**

„AFRIKA, ASIEN
und LATEINAMERIKA
sind unsere Leidenschaft,
hier wie dort“

Danksagung...

Auf diesem Wege sei allen Sponsoren und Partnern für ihre großzügigen Unterstützungen gedankt, aber auch all jenen, die mir auf unterschiedlichste Weise bei der Realisation dieser Benefizgala geholfen haben:

Dominica High Commission, London
Landtagspräsidentin Dr.in Bettina Vollath
Bürgermeister Mag. Siegfried Nagl
Mag. Bernhard Rinner & Team Orpheum
Mag. Johannes Mindler-Steiner AAI
Kathryn List, Andrea Huber
Bostjan Ivanjsic
Dr. Birgit Heger, Anna Röckl, Julia Zirkler
Michael Ksela, Monika Robier
Urs Harnig, Peter Pilz, Toni Muhr
Anna von Boetticher, Christa Strobl
Claudia Unger, Sonja Grabner
Silvia Kelemen, Andras Kurta
Elke Kühnl-Steffen, Babsi Schneider
Reini Otto, Kornelia Neudeck-Spari
Toni Gruber, Herwig Baumgartner
Ballettdirektor Ralf Dörnen
Tanzdirektorin Mei Hong Lin
Ballettdirektor Jörg Weinöhl

Irvin Durand –
Caribbean Performing Arts Federation
Clayton Bryan –
Hospital Services Coordinator, PMH

Darrel Toulon, Graz, am 12. Dezember 2017

Dominica National Anthem

Isle of Beauty, Isle of Splendour,
Isle to all so sweet and fair,
All must surely gaze in wonder,
At thy gifts so rich and rare,
Rivers, valleys, hills and mountains,
All these gifts we do extol,
Healthy lands so like all fountains,
Giving cheer that warms the soul.

Dominica God hath blest thee,
With a clime benign and bright,
Pastures green and flow'rs of Beauty,
Filling all with pure delight,
And a people strong and Healthy,
Full of Godly reverent fear,
May we ever seek to praise Thee,
For these gifts so rich and rare.

Come ye forward, sons and daughters,
Of this Gem beyond compare,
Strive for honour sons and daughters,
Do the right be firm be fair,
Toil with the hearts and hands and voices,
We must prosper! Sound the call,
In which everyone rejoices,
"All for Each and Each for All".

Words: W.O.M Pond

Music: L.M Christian



Bankverbindung:

AT 6920 8150 2700 900 844

Steiermärkische

Bank- und Sparkassen AG

BIC STSPAT2G

Verwendungszweck:

340280/30 „Dominica“

Afro-Asiatisches Institut Graz

Leechgasse 22-24

A-8010 Graz

Die Spende ist steuerlich nicht absetzbar.

Impressum:

Darrel Toulon and Friends, Benefizgala für Dominica nach dem Hurrikan Maria.

Unter der Patronanz des Afro-Asiatischen Instituts Graz.

Eine Veranstaltung in Kooperation mit den Grazer Spielstätten.

Fotos: Anna von Boetticher (Umschlag) U2: Stockphoto; S.2 © Jorj Konstantinov. Fotocredit von LRin Vollath...

S.3: Dominica High Commission London. Redaktion: Dr. Birgit Heger. Grafik: Kornelia Neudeck-Spari.

Aus Gründen der einfacheren Lesbarkeit wird bei geschlechtsspezifischen Begriffen die maskuline Form verwendet.

Entsprechende Begriffe gelten im Sinne der Gleichbehandlung grundsätzlich für alle Geschlechter.

Druck: Medienfabrik Graz, Dezember 2017. Änderungen, Satz und Druckfehler vorbehalten.